

**13<sup>th</sup> EAtHC-CHAto CONFERENCE  
CASABLANCA, MAROC 16-18 Septembre 2014**

**LIST OF ACTIONS - RELEVÉ DES ACTIONS**

**ACTION EAtHC 13-1 :**

Representatives in the EAtHC Observers' countries are requested to contact their national authorities to encourage the signing of the EAtHC Statutes.

*Les représentants des pays ayant le statut d'observateur au sein de la CHAtO sont priés de contacter leur autorité nationale respective afin de les inciter à ratifier les statuts de la commission.*

→ **Permanent** - EAtHC Observer Coastal States  
*Pays observateurs de la CHAtO.*

**ACTION EAtHC 13-2 :**

Coastal States to report **regularly** to IHB all information relevant for updating the status of hydrographic services and capabilities, including the provision of the list of POCs for the IHO Yearbook. IHO Yearbook to be updated by EAtHC once a year. IHB to add the date of the update for every Coastal State. No changes need to be reported as well.

*Les pays côtiers sont priés de diffuser vers le BHI, **et ce de façon régulière**, les informations afférentes à leurs institutions hydrographiques (organisation, capacités, etc), ce qui inclut la fourniture de points de contacts actualisés pour alimenter l'annuaire de l'OHI.*

*L'annuaire OHI sera mis à jour annuellement par la CHAtO et le BHI, et la date de dernière mise à jour par l'Etat concerné y sera désormais précisée. La mise à jour par les Etats sera systématique, y compris en l'absence de modification des informations depuis la précédente mise à jour.*

→ **Permanent** - Coastal States, EAtHC and IHB  
*États côtiers, CHAtO et BHI*

**ACTION EAtHC 13-3 :**

For Coastal States not IHO members, to set up a table of national responsibilities (MSI, surveys, charts) based by default on the current charting authorities, in order to update C-55 database.

*Pour les Etats côtiers non membres de l'OHI, établir un tableau définissant les responsabilités et les modalités de mises à jour de la C-55 (RSM, levés, cartographie), et s'appuyant par défaut sur les autorités cartographiques actuelles.*

→ **Permanent** - EAtHC Chair, in liaison with Coastal States not IHO members and Primary charting authorities  
*Président CHAtO, en liaison avec les Etats côtiers non membres de l'OHI et les autorités cartographiques.*

**ACTION EAtHC 13-4 :**

Continue to engage Member States in the region to encourage the ratification of the Protocol of Amendments to the IHO Convention.

*Continuez à soutenir les Etats membres dans la région afin d'encourager la ratification des amendements visant à modifier la Convention relative à l'OHI.*

→ **Permanent** – EAtHC Chair, in liaison with concerned IHO Member State (Nigeria).  
*Président CHAtO, en liaison avec l'État membre concerné (Nigeria).*

**ACTION EAtHC 13-5 :**

Encourage the approval of pending applications for IHO membership (e.g. Viet Nam, Brunei Darussalam, Georgia)

*Encourager l'approbation des candidatures en cours pour l'adhésion à l'OHI (Viet Nam, Brunei Darussalam, Géorgie).*

→ **Permanent** – EAtHC Chair, in liaison with concerned Member States  
*Président CHAtO, en liaison avec les États membres concernés.*

**ACTION EAtHC 13-6 :**

New candidates to IHO should proceed in parallel through diplomatic channels to get approval from IHO Member States (See Pub M-2).

*Les États nouvellement candidats à l'adhésion au sein de l'OHI doivent de leur côté solliciter l'approbation des États membres par la voie diplomatique (voir publication M-2 de l'OHI).*

→ **Permanent** – Concerned EAtHC Associate Members & Observers – *Membres associés et observateurs de la CHAtO concernés.*

**ACTION EAtHC 13-7 :**

Continue to engage suspended Member States in the region to encourage their re-insertion in IHO.

*Continuer à soutenir les États membres de la région faisant l'objet d'une suspension en vue de motiver leur réinsertion au sein de l'OHI.*

→ **Permanent** - EAtHC Chair, in liaison with Democratic Republic of Congo.  
*Président CHAtO, en liaison avec la République Démocratique du Congo.*

**ACTION EAtHC 13-8 :**

To report to Region G ICC coordinator on the current or planned routes concerning every ships categories under IMO regulations regarding mandatory ECDIS carriage and on the adequacy of chart coverage to this traffic.

*Tenir le coordinateur cartographique régional (Région G) informé des routes utilisées ou prévues par l'ensemble des navires soumis aux obligations d'emport d'ECDIS de l'OMI et de l'adéquation de la couverture cartographique à ce trafic.*

→ **Permanent** - All Coastal States – *Tous États côtiers*

**ACTION EAtHC 13-9 :**

To liaise with NAVAREA II Coordinator for Maritime Safety Information (Nil report requested, if applicable, at least every 3 months).

To check and update the MSI Points of Contact to NAVAREA II Coordinator, even in case of no change at all.

*Contrôler périodiquement la liaison avec le coordinateur NAVAREA II pour la diffusion des informations nautiques (transmission d'un état néant s'il y a lieu, au moins une fois tous les 3 mois).*

*Vérifier et mettre à jour les coordonnées du correspondant NAVAREA II et les diffuser vers le coordinateur, y compris en cas de non modification de ces informations.*

→ **Permanent** - All Coastal States – *Tous États côtiers*

**ACTION EAtHC 13-10 :**

To inform NAVAREA II Coordinator regarding oil platforms locations and moving forecasts.

*Informer le coordinateur NAVAREA II de l'emplacement des plates-formes pétrolières et de leurs prévisions de mouvement.*

→ **Permanent** - All Coastal States – *Tous Etats côtiers*

**ACTION EAtHC 13-11 :**

To identify all NAVTEX projects POCs, and respond to questions raised by IMO NAVTEX Panel in cooperation with the NAVAREA II co-ordinator.

*Désigner les correspondants des projets NAVTEX, et instruire les questions posées par le « NAVTEX Panel » de l'OMI en coopération avec le coordinateur NAVAREA II.*

→ **Permanent** - All concerned Coastal States  
*Tous Etats côtiers concernés*

**ACTION EAtHC 13-12 :**

To provide IHB and EAtHC Chair with official documents related to national hydrographic committees, organization and general procedures set up, to be considered for inclusion in C-16.

*Communiquer au BHI et au Président de la CHAtO, les textes portant sur l'organisation et le fonctionnement des comités hydrographiques nationaux, susceptibles d'être insérés dans la publication C-16.*

→ **Permanent** - Coastal States not IHO members - *Etats côtiers non membres de l'OHI.*

**ACTION EAtHC 13-13 :**

To review the procedures for the transmission of survey data, in order to make sure that all relevant national organisations can access the survey data covering their national waters.

*Revoir les procédures de transmission des données de sondage, afin de confirmer que l'ensemble des organismes nationaux concernés accèdent aux levés réalisés dans leurs eaux.*

→ **Permanent** – Chart producer States (France, Portugal, Spain, UK, USA, Morocco) – *Pays producteur de cartes (France, Portugal, Espagne, Royaume-Uni, Etats-Unis, Maroc).*

**ACTION EAtHC 13-14**

Coastal States to make the transmission of survey data to their cartographic authority mandatory when contracting surveys with third parties (other HOs, private companies), in order to enable swift updating of nautical documents and charts.

*Aux États côtiers de rendre obligatoire la fourniture des résultats des levés à l'autorité cartographique dans le cas de contrats passés avec des tiers (autres SH, sociétés privées), pour permettre la tenue à jour, sans délais, des documents nautiques.*

→ **Permanent** – All Coastal States – *Tous les États côtiers.*

**ACTION EAthC 13-15**

Region G ICC co-ordinator to provide coastal states with a generic clause to be included in every contracting document referring to the conduct of surveys in their national waters. This provision will ensure the transmission of survey data to their cartographic authority.

*Au coordinateur cartographique régional de fournir aux États côtiers une clause générique à faire figurer dans tout document contractuel relatif à l'exécution de levés dans leurs espace maritime. Cette clause assurera la transmission des résultats des levés à leur autorité cartographique.*

→ **EAthC14** – Regional ICC co-ordinator

**CHA014** - Coordinateur cartographique régional

**ACTION EAthC 13-16:**

To submit for annual update the priority list of large scale ENC's for region G not covering the main harbours.

*Soumettre pour revue annuelle la liste dans l'ordre de priorité des principaux ports de la région G non encore couverts par des cartes électroniques de navigation (ENC) à grande échelle.*

→ **Permanent** - Region G ICC co-ordinator in liaison with Coastal States  
*Coordinateur cartographique régional en liaison avec les États côtiers.*

**ACTION EAthC 13-17:**

Coastal States to provide details (limits, scale, format) of proposed INT charts to the ICC coordinator as soon as available in order to simplify the process of validation.

*Aux États côtiers de fournir au coordinateur cartographique régional l'ensemble des informations relatives aux cartes présentes au catalogue INT de la région G dès que celles-ci sont définies, dans le but d'alléger le processus de validation.*

→ **Permanent** - Concerned Coastal States – *Etats côtiers concernés.*

**ACTION EAthC 13-18:**

To encourage Coastal States to formalize the fulfilment of their SOLAS obligations by making official agreements with their Primary Charting Authority, in accordance with the chapter V of the SOLAS Convention.

*Encourager les Etats côtiers à formaliser la tenue de leurs obligations SOLAS par un arrangement officiel avec leur autorité cartographique, en application du chapitre V de la convention SOLAS.*

→ **Permanent** - Concerned Coastal States – *Etats côtiers concernés.*

**ACTION EAthC 13-19:**

To consult the IHO website ([www.iho.int](http://www.iho.int)) on a regular basis to keep abreast of IHO activities, e.g. all relevant Capacity Building letters and documents.

*Consulter régulièrement le site Internet de l'OHI, ([www.iho.int](http://www.iho.int)) afin de se tenir au courant des activités de l'OHI, par ex. les correspondances et la documentation relatives au renforcement des capacités.*

→ **Permanent** - Concerned Coastal States – *Etats côtiers concernés.*

**ACTION EAtHC 13-20:**

To continue hydrographic capacity building development according to CBSC procedures, phase by phase and on a case by case basis, and by systematically seeking support of EAtHC Chair and CB Regional co-ordinator.

*Poursuivre la mise en oeuvre du développement des capacités en hydrographie en respectant les procédures mises en place par le CBSC, phases par phases et au cas par cas, et en recherchant systématiquement le soutien du président de la CHAtO et du coordinateur régional pour le renforcement des capacités.*

→ **Permanent** - Concerned Coastal States - *Etats côtiers concernés*

**ACTION EAtHC 13-21 :**

To organise a second high level seminar on Hydrography and Cartography capacity building between the IHO, the Maritime Organization of West and Central Africa (MOWCA) and the EAtHC members of the region.

*Planifier un second atelier sur le développement des capacités en hydrographie et en cartographie entre l'Organisation Maritime de l'Afrique de l'Ouest et du Centre (OMAO), l'OHI et les États membres de la région.*

→ **2015** - regional CB co-ordinator

**2015** - *coordinateur régional pour le développement des capacités*

**ACTION EAtHC 13-22 :**

To suggest to MOWCA specialized organs (Management Association of Ports of West Africa and Central (PMAWCA), Union of African Shippers' Councils (UASC), Association of African Armaments (3A)) to consider including special session on hydrographic capacity as an agenda item for discussion at their subsequent meetings. To invite those specialized organs through a letter to encourage its members to comply with IMO SOLAS Chapter V Regulation 9. To inform MOWCA about this initiative.

*Suggérer aux organes spécialisés de l'OMAO (Association de Gestion des Ports de l'Afrique de l'Ouest et du Centre (AGPAOC), Union des Conseils des Chargeurs Africains (UCCA), Association des Armements Africains (3A)) d'examiner la possibilité d'inclure comme point d'ordre du jour dans les discussions des réunions à venir, une session spéciale sur les capacités hydrographiques, et les inviter à travers une lettre à inciter leurs membres à se conformer à la règle 9 du chapitre V de la convention SOLAS. Informer l'OMAO de cette initiative.*

→ **EAtHC14** - EAtHC Chair

**CHAtO14** - *Président CHAtO*

**ACTION EAtHC 13-23 :**

To submit a draft copy of the IHO-MOWCA Memorandum of Understanding for Member States to approve through a 'by correspondence' procedure.

*Soumettre le projet de protocole d'accord entre l'OHI et l'OMAO à l'approbation des Etats membres via une procédure par correspondance.*

→ **October 1st 2014** - EAtHC Chair in liaison with MOWCA and IHB

**1<sup>er</sup> octobre 2014** - *Président CHAtO en liaison avec l'OMAO et le BHI*

**ACTION EAtHC 13-24 :**

To define a list of national priorities on hydrographic surveying with the aim of improving the hydrographic coverage in the region, as a response to the XVIIIth International Hydrographic Conference, decision 17.

*Définir une liste des priorités à l'échelle nationale pour les levés hydrographiques dans l'optique d'améliorer la couverture bathymétrique dans la région, en réponse à la décision 17 de la XVIIIème Conférence Hydrographique Internationale.*

→ **EAtHC14** - All Coastal States

**CHAtO14** - *Tout les Etats côtiers*

**ACTION EAthC 13-25 :**

To provide the Regional CB coordinator with further details concerning its 'survey recorder' course.

*Fournir au coordinateur régional pour le renforcement des capacités le contenu détaillé de la formation de « survey recorder ».*

→ **EAthC14** - Nigeria

**CHAto14** - Nigéria

**ACTION EAthC 13-26 :**

In order to develop the assessment of the impact of marine disasters in the region, the members of the commission agreed to:

- identify stakeholders/networks/sectors vulnerable to Marine Disasters issues,
- define a common framework in line with both IHO and IOC mandates,
- adopt a strategy to be used in a IHO-IOC awareness programme;
- organize an IHO-IOC regional workshop on marine disasters.

*Afin d'améliorer l'évaluation de l'impact des catastrophes marines et la prise en compte des risques associés, il a été décidé par les membres de la commission de :*

- identifier les parties prenantes/réseaux d'influence/secteurs d'activités concernés/menacés par ce type de risque,
- définir un cadre d'action commun en concordance avec les mandats de l'OHI et de la COI,
- adopter une stratégie pouvant s'intégrer dans un programme commun OHI-COI de sensibilisation,
- organiser un atelier régional OHI-COI sur les catastrophes marines.

→ **EAthC14**, Nigeria in liaison with IOC

**CHAto14**, Nigéria en liaison avec la COI.

**ACTION EAthC 13-27 :**

To keep EAthC regularly informed about the status of the definition study for a comprehensive CB project.

*Tenir informée la commission CHAto de l'avancement de la réalisation de l'étude de définition pour un projet régionale englobant pour le renforcement des capacités.*

**ACTION EAthC 13-28 :**

To inform the EAthC about the date and programme of the Maritime signalization conference to be held in Nigeria.

*Informar la commission de la date et du programme de la conférence sur la signalisation maritime qui doit se tenir prochainement au Nigéria.*

→ **ASAP** – Nigeria

**Dès que possible** – Nigéria

**ACTION EAthC 13-29 :**

To provide Member States about the schedules of IHO funded courses and to inform them of the deadline for submission to the next CBSC meeting (CBSC13).

*Fournir au États membres les calendriers des cours financés par l'OHI et les informer des échéances relatives au dépôt des soumissions pour la prochaine réunion du CBSC (CBSC13).*

→ **ASAP** – Regional CB Co-ordinator

**Dès que possible** - coordinateur régional pour le développement des capacités

**ACTION EAtHC 13-30 :**

To suggest to PMAWCA to consider including special session on hydrographic capacity as an agenda item for discussion at its 37<sup>th</sup> Annual Council. Keep OMAOC informed about this initiative.

*Suggérer à l'AGPAOC d'examiner la possibilité d'inclure comme point d'ordre du jour de son 37<sup>ème</sup> Conseil Annuel, une session spéciale sur les capacités hydrographiques. Tenir l'OMAOC informée de cette initiative.*

→ **2015 (dates of 37th Council to be communicated)- EAtHC Chair**  
**2015 (dates du 37ème Conseil non connues)- Président CHAtO**

**ACTION EAtHC 13-31 :**

To confirm its participation to the 11<sup>th</sup> Plenary Meeting of the Group On Earth Observations GEO-XI to be held in Libreville (Gabon) on November 13-14<sup>th</sup> 2014.

*Confirmer sa participation à la 11<sup>ème</sup> conférence plénière du « Group on Earth Observations » GEO-XI qui se tiendra à Libreville (Gabon) les 13 et 14 novembre 2014.*

→ **October 1st 2014 - France**  
**1<sup>er</sup> Octobre 2014 - France**

**ACTION EAtHC 13-32 :**

To provide EAtHC and IHB with the results of its studies on interferometric echosounder performances.

*Fournir à la CHAtO et BHI les résultats de ses études sur les performances des sondeurs interférométriques.*

→ **EAtHC14 - Spain**  
**CHAtO14 - Espagne**

**ACTION EAtHC 13-33 :**

Consider in due course the input of the Region G ICCWG to the specifications and tasks of the INTToGIS project. Take any other actions as considered appropriate.

*Examiner le moment venu la contribution du GT ICCWG de la région G aux spécifications et tâches du projet INTToGIS. Prendre toute autre mesure que la Commission jugera appropriée.*

→ **EAtHC14 – Region G ICC WG in liaison with EAtHC Chair**  
**CHAtO14 – GT ICCWG de la région G en liaison avec le Président de la CHAtO.**

**ACTION EAtHC 13-34 :**

To upgrade national sea level stations identified by NEAMTWS Implementation Plan to real time data delivery and participate in data exchange.

To exchange coastal bathymetry data in accordance with relevant resolution of IOC and IHO Circular letter 36/2006 regarding tsunami and coastal inundation modeling.

*Mettre à niveau les stations nationales de mesure de hauteur d'eau identifiées par le plan de mise en œuvre du NEAMTWS pour la transmission des données de hauteur d'eau temps réel et contribuer à l'échange des données de hauteur d'eau.*

*Echanger des données de bathymétrie côtière conformément à la résolution ad hoc de la COI et à la lettre circulaire 36/2006 de l'OHI sur les tsunamis et la modélisation côtière des inondations.*

→ **EAtHC14 –All Coastal States**  
**CHAtO14 –Tous les Etats Côtiers**

**ACTION EAtHC 13-35**

To clarify the status and perspective of the IBCEA project.

*Clarifier le statut et les perspectives du projet IBCEA.*

→ **EAtHC14** –EAtHC Chair in liaison with SCRUM.

**CHAtO14** –Président de la CHAtO en liaison avec le sous-comité SCRUM

**ACTION EAtHC 13-36**

To clarify the relations between EMODnet and GEBCO.

*Clarifier les relations entre EMODnet et la GEBCO.*

→ **EAtHC14** –EAtHC Chair in liaison with IENWG and GEBCO Guiding Committee.

**CHAtO14** –Président de la CHAtO avec le groupe de travail IENWG et le comité directeur de la GEBCO